

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1110314 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目

The European Commission(歐盟委員會) president has criticized the UK's Brexit negotiations(脫歐談判), saying none of the papers provided so far are satisfactory. Jean-Claude Juncker reiterated that there would be no trade negotiations between the EU and UK until the divorce bill(脫離法案) was settled. The prime minister's spokeswoman said the UK was in a good position. But EU chief negotiator Michel Barnier said Brexit secretary David Davis had to start negotiating seriously. The EU has previously said that it will not discuss trade issues with the UK until it has resolved three issues.

reiterate 重申

divorce 分離

negotiator 談判專家

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1110314 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

歐盟委員會主席批評了英國的脫歐談判，他說到目前為止提供的文件沒有令人滿意的。Jean-Claude Juncker 重申歐盟跟英國將不會有貿易協商，直到脫離法案解決。總理發言人說英國處於優勢地位。但歐盟協商代表領袖 Michel Barnier 表示脫歐事務大臣 David Davis 必須開始認真地談判。歐盟曾經表示，在解決三項爭議之前，將不會與英國討論貿易問題。